FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 173
Dnu. 20

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province de Quebec — District No. 173 Maskinongé — S. District No. 6 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} paroisse St Paulin — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 9

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Eugène Bourassa — {Enumerator. / Recenseur.} Juin 14

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling Houses.	Families.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account or neither.	WAGE-EARNERS. State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in drug store," "in foundry-shop," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of work per day at chief occupation.	Hours of working time per week at chief occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from employment at other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the piece or hour.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accidents or sickness.	Cost of insurance in the group system.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age at school, college or University.	Blind.	IN (Specify age w
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwellings.	Familles, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte ou sans rémunération.	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "dans une fabrique," "dans une pharmacie," etc.	Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à un autre emploi que l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou d'un autre métier.	Taux du gain par heure lorsque employé à la pièce ou à l'heure.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans le cadre du recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de plus de 15 ans, qui fréquentent l'école, un collège ou l'université.	Aveugle.	INFIR (Spécifier l'âge auquel l'in
Lign.		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	59	Dussault Maria Veronica	St Paul	F	fille	C	Mars	1902	11	Québec			Français	Canadienne	Cath R																	10	Oui	Oui	Fr.			
2		" Edouard	"	M	fils	C	Mai	1901	10	Québec			Français	Canadienne	Cath R																	10	Oui	Oui	Fr.			
3		" Canade	"	M	fils	C	Mai	1906	5	Québec			Français	Canadienne	Cath R																		Non	Non	Fr.			
4		" Marie Ange	"	F	fille	C	Juin	1907	3	Québec			Français	Canadienne	Cath R																		Non	Non	Fr.			
5		" Alfred	"	M	fils	C	Octobre	1908	2	Québec			Français	Canadienne	Cath R																		Non	Non	Fr.			
6		" Catherine	"	F	fille	C	Janvier	1910	1	Québec			Français	Canadienne	Cath R																		Non	Non	Fr.			
7		" Emile	"	M	fils	C	Mai	1911	0	Québec			Français	Canadienne	Cath R																		Non	Non	Fr.			
8	72	Lévesque Eric	"	M	Père	M	Avril	1843	68	Québec			Français	Canadienne	Cath R	La ferme																10	Oui	Oui	Fr.			
9		" Julie	"	F	Mère	M	Août	1875	35	Québec			Français	Canadienne	Cath R	Aucun																	Oui	Oui	Fr.			
10	60	73 Tessier Ecuyer	"	M	Chef	M	Mars	1877	34	Québec			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur				Nil												10	Non	Non	Fr.			
11		" Madeleine	"	F	Epouse	M	Mai	1882	28	Québec			Français	Canadienne	Cath R	Aucun																	Oui	Oui	Fr.			
12		" Antonia	"	F	fille	C	Septembre	1907	3	Québec			Français	Canadienne	Cath R																		Non	Non	Fr.			
13		" Marie Louise	"	F	fille	C	Mars	1909	2	Québec			Français	Canadienne	Cath R																		Non	Non	Fr.			
14		" Rose Mai	"	F	fille	C	Juillet	1910	0	Québec			Français	Canadienne	Cath R																		Non	Non	Fr.			
15	61	74 Lacombe Felix	"	M	Chef	M	Décembre	1860	50	Québec			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur	Charretier			26	Côte Sauvage												Non	Non	Fr.			
16		" Victoria	"	F	Epouse	M	Août	1881	30	Québec			Français	Canadienne	Cath R	Aucun																	Oui	Oui	Fr.			
17		" Sidonie	"	F	fille	C	Septembre	1902	20	Québec			Français	Canadienne	Cath R	Aucun				26													Oui	Oui	Fr.			
18		" Albert	"	M	fils	C	Octobre	1903	7	Québec			Français	Canadien	Cath R																	10	Oui	Oui	Fr.			
19		" Ondrami	"	F	fille	C	Décembre	1904	6	Québec			Français	Canadienne	Cath R																		Non	Non	Fr.			
20		" Arthur	"	M	fils	C	Mars	1906	5	Québec			Français	Canadien	Cath R																		Non	Non	Fr.			
21		" Cecile	"	F	fille	C	Mars	1907	4	Québec			Français	Canadienne	Cath R																		Non	Non	Fr.			
22		" Marie Blanche	"	F	fille	C	Avril	1909	2	Québec			Français	Canadienne	Cath R																		Non	Non	Fr.			
23		" Jos. Eddy	"	M	fils	C	Avril	1910	1	Québec			Français	Canadien	Cath R																		Non	Non	Fr.			
24		" Filomène	"	F	Mère	C	Août	1838	73	Québec			Français	Canadienne	Cath R	Ménagère																	Non	Non	Fr.			
25		75 Lacombe Wilfrid	"	M	fils	M	Août	1889	22	Québec			Français	Canadien	Cath R	Charpentier	Journalier	6	85	S	Boulangerie	45		60		300							Oui	Oui	Fr.			
26		" Marie Elise	"	F	Bonne	M	Juin	1897	13	Québec			Français	Canadienne	Cath R	Aucun																	Oui	Oui	Fr.			
27		" Léo	"	M	Petit fils	C	Décembre	1910	0	Québec			Français	Canadien	Cath R																		Non	Non	Fr.			
28	62	76 St Yves Emile	"	M	Chef	M	Octobre	1872	38	Québec			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur	Charpentier			26					200								Oui	Oui	Fr.			
29		" Adriana	"	F	Epouse	M	Août	1876	34	Québec			Français	Canadienne	Cath R	Aucun																	Oui	Oui	Fr.			
30	63	77 Lapin Joseph	"	M	Chef	M	Octobre	1869	41	Québec			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur	Journalier	5	86	S	Gouvernement		10	60		80						Non	Non	Fr.			
31		" Fortunat	"	F	Epouse	M	Septembre	1866	44	Québec			Français	Canadienne	Cath R	Aucun																	Oui	Oui	Fr.			
32		" Angelina	"	F	fille	C	Septembre	1896	14	Québec			Français	Canadienne	Cath R																		Oui	Oui	Fr.			
33		" Albertine	"	F	fille	C	Février	1899	12	Québec			Français	Canadien	Cath R																		Oui	Oui	Fr.			
34		" Wilfrid	"	M	fils	C	Mars	1901	10	Québec			Français	Canadien	Cath R	Aucun	Journalier	Oui		Nil	Gouvernement		35	60		300						Oui	Oui	Fr.			
35		" Adelard	"	M	fils	C	Juillet	1902	8	Québec			Français	Canadien	Cath R																		Oui	Oui	Fr.			
36		" Ovida	"	F	fille	C	Juillet	1900	16	Québec			Français	Canadienne	Cath R																		Oui	Oui	Fr.			
37		" Aurore	"	F	fille	C	Janvier	1896	15	Québec			Français	Canadienne	Cath R																		Oui	Oui	Fr.			
38		" Edmond	"	M	fils	C	Décembre	1896	14	Québec			Français	Canadien	Cath R																		Oui	Oui	Fr.			
39		" Marie Louise	"	F	fille	C	Mai	1898	12	Québec			Français	Canadienne	Cath R																		Oui	Oui	Fr.			
40		" Albert	"	M	fils	C	Octobre	1900	10	Québec			Français	Canadien	Cath R																	10	Oui	Oui	Fr.			
41		" Carine	"	F	fille	C	Août	1905	5	Québec			Français	Canadienne	Cath R																		Non	Non	Fr.			
42		" Lauréat	"	M	fils	C	Juin	1907	3	Québec			Français	Canadien	Cath R																		Non	Non	Fr.			
43	64	78 Myrand Joseph	"	M	Chef	M	Janvier	1871	40	Québec			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur	Charpentier	5	86	S	Route Gare		5	60		50						Oui	Oui	Fr.			
44		" Philomène	"	F	Epouse	M	Juin	1877	33	Québec			Français	Canadienne	Cath R	Aucun																	Oui	Oui	Fr.			
45		" Rémi	"	M	fils	C	Juin	1903	7	Québec			Français	Canadien	Cath R																	10	Oui	Oui	Fr.			
46		" Ida	"	F	fille	C	Mai	1905	6	Québec			Français	Canadienne	Cath R																		Non	Non	Fr.			
47		" Berthe	"	F	fille	C	Juin	1907	3	Québec			Français	Canadienne	Cath R																		Non	Non	Fr.			
48	65	79 Savard Adrien	"	M	Chef	M	Juin	1877	33	Québec			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur	Journalier	Oui		Nil	Gouvernement		40	60		300						Non	Non	Fr.			
49		" Adèle	"	F	Epouse	M	Septembre	1883	27	Québec			Français	Canadienne	Cath R	Aucun																	Non	Non	Fr.			
50		" Wilfrid	"	M	fils	C	Février	1904	7	Québec			Français	Canadien	Cath R																	10	Oui	Oui	Fr.			